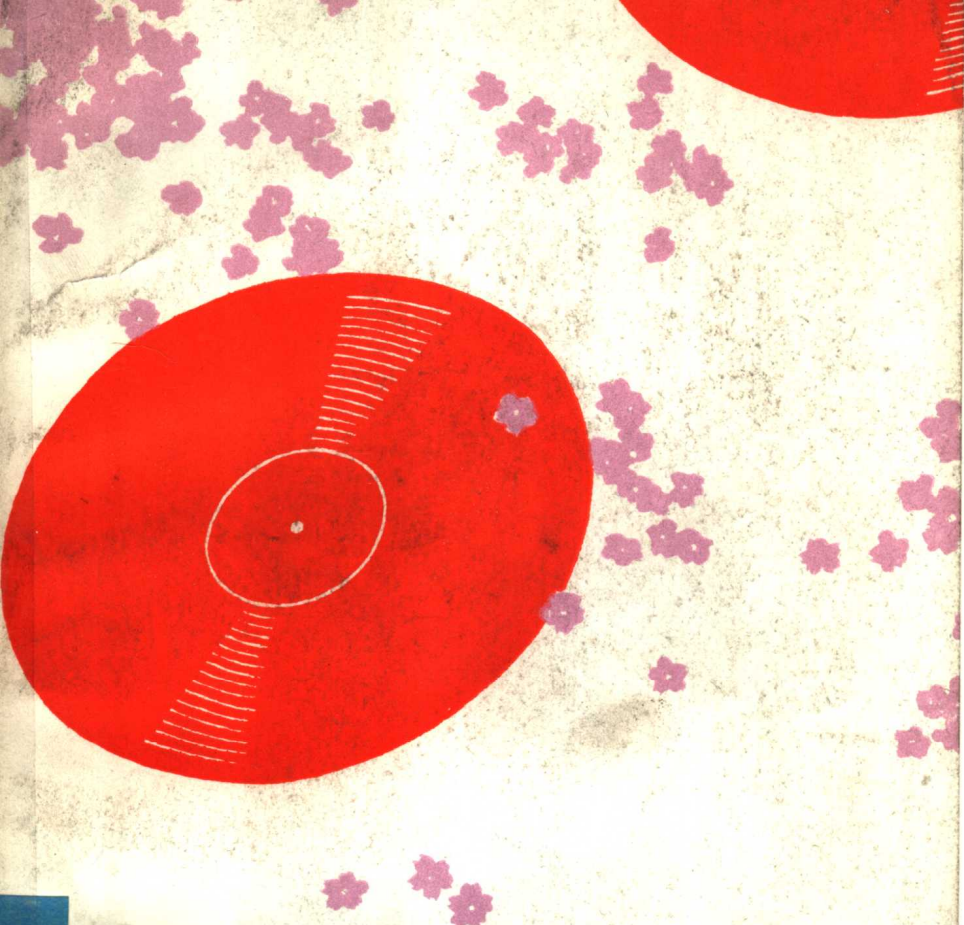




日本歌曲

山东人民出版社

日 本 歌 曲

中央音乐学院创作研究室编

山东人民出版社

一九七九·济南

编者注：其中部分歌曲原版
本无作者姓名，特此说明。

日 本 歌 曲

中央音乐学院创作研究室编

山东人民出版社出版
山东省新华书店发行
山东新华印刷厂潍坊厂印刷

*

787×1092毫米 32开本 3.625印张
1979年11月第1版 1979年11月第1次印刷

书号 8099·1912 定价 0.28 元

编 者 的 话

我们一衣带水的邻邦日本民族是一个非常喜爱歌唱的民族，他们不仅有极为丰富的民歌宝藏，许多优秀的作曲家还创作了大量的具有高度艺术水平的为人民喜爱的歌曲，一直在日本人民中流传。日本的一些优秀歌曲早已为我国人民所熟悉、传唱，但数量还显得太少，远远满足不了我国广大群众希望了解与借鉴的迫切要求。值此中日和平友好条约缔结一周年之际，我们怀着增进中日两国人民传统友谊和加强中日文化交流的愿望，选编、译配了一部分在日本人民中比较流行的，为日本广大人民所喜爱的创作歌曲与民歌，以飨读者。

日本的许多优秀创作歌曲，题材广泛，形式多样，构思新颖，从各个生活的侧面，反映了日本人民对于日本壮丽山河的热爱；对于故乡和友谊的怀恋；对于劳动的赞颂和对于美好生活的向往以及对于中日友好的歌颂。这些歌曲的曲调流畅、优美，结构别致、严谨，并且具有浓厚的民族风格；歌词洗炼、生动，富于形象性，因而，易于上口，易于群众传唱。特别是一些优秀的儿童歌曲，写得短小精练，很有儿童特点，唱起来动听、感人，既富有一定的教育意义，又饶有艺术趣味。这些都是可供我们学习与借鉴之处。

由于资料不足，时间仓卒和我们水平有限，在选编及译配方面，一定存在许多不足之处，敬希读者予以批评指正。

在选编过程中，我们得到了有关单位的领导、专家及许多同志的大力支持与协助，在此表示由衷地谢意！

中央音乐学院创作研究室

一九七九年八月

目 录

歌唱永恒的友谊.....	1
歌唱北京的明天.....	3
北方领土之歌.....	5
富士山.....	7
樱花.....	9
俺是枕木.....	10
故乡.....	12
海滨之歌.....	14
妈妈之歌.....	16
幸福之歌.....	17
花.....	19
歌唱.....	22
春之歌.....	23
早春赋.....	25
夏天的回忆.....	27
樱花贝壳之歌.....	29
新雪.....	31
蒲公英花开的时候.....	33
我是大海的好儿郎.....	35

椰果·····	37
远航·····	39
朋友的来信·····	41
邮递马车·····	43
走在雪路上·····	46
花城·····	48
菊花之歌·····	50
今天的时光已经消逝·····	51
四季·····	52
玫瑰花开·····	53
这条小路·····	55
海之歌·····	56
海·····	57
海滨群鸟·····	59
静静的水鸟·····	61
白花开放的时候·····	63
枳壳花·····	65
绿色的微风·····	67
美丽的湖水·····	69
朦胧的月夜·····	71
归路·····	73
再见吧 朋友们·····	75
白天·····	76
晚霞·····	78

散步·····	79
暴风雨，吹吧！·····	80
在首都的西北·····	81
爱吃零食的姑娘·····	83
可怜的孩子·····	85
山村孩子之歌·····	87
云雀之歌·····	88
红蜻蜓·····	89
充满歌声的城镇·····	90
春天来了·····	92
小白兔和小乌龟·····	93
守株待兔·····	95
永远欢笑·····	96
努力学习外国语·····	98
小鲱鱼的学校·····	99
七个小乌鸦·····	100
小泥鳅和小鲫鱼·····	101
你的名字叫什么·····	102
江戸摇篮曲·····	103
江戸日本桥·····	104
打麦歌·····	105
中国地方的摇篮曲·····	106
哦依唉调·····	108

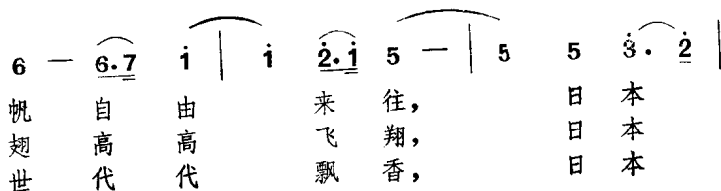
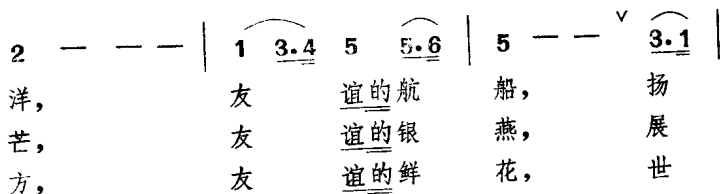
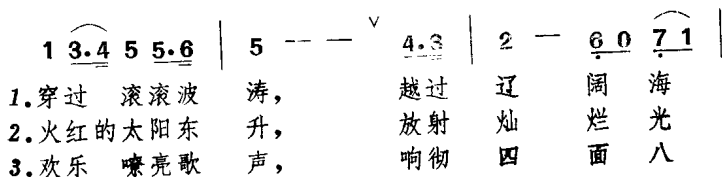
歌唱永恒的友谊

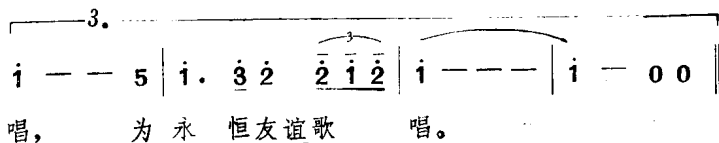
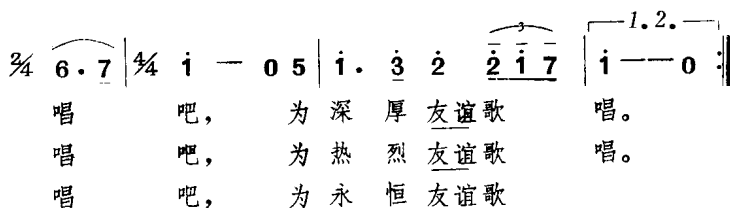
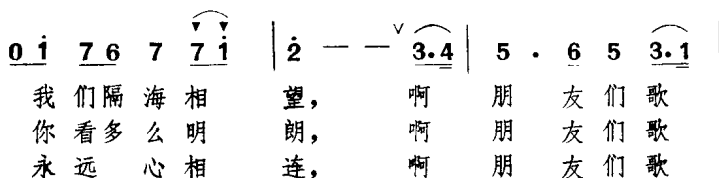
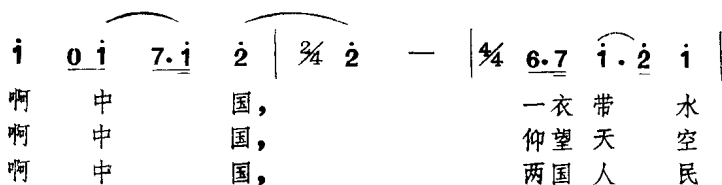
(日中友好之歌)

大阪“日中友好歌”教室 词
小笠原美都子 曲
孙汉超、陈永连 译词
陈 永 连 配歌

1 = $\flat B$ $\frac{4}{4}$

明朗地 进行曲风





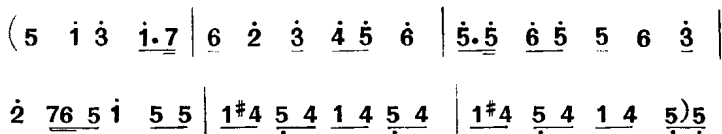
歌唱北京的明天

1=D $\frac{4}{4}$

小笠原美都子 词曲

陈 永 连 译配

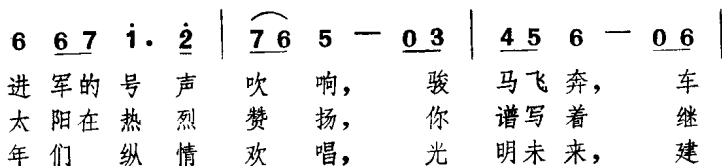
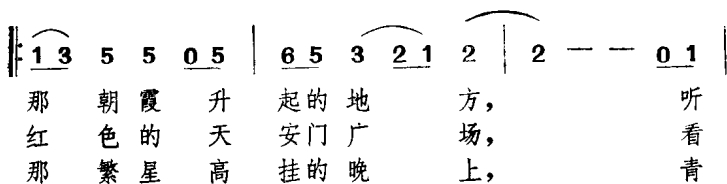
明朗、抒情地 中速

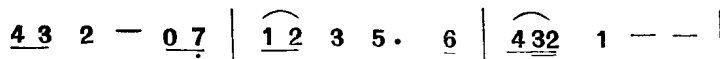


1. 在

2. (在)

3. (在)

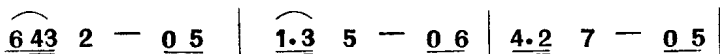




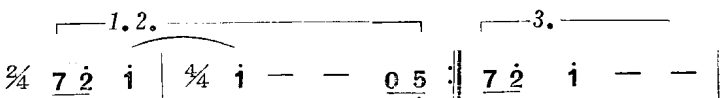
轮 滚 滚， 新 长 征 凯 歌 嘹 亮。
往 开 来， 伟 大 历 史 新 篇 章。
设 远 景， 实 现 四 化 宏 伟 愿 望。



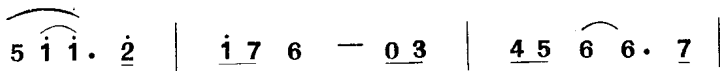
啊！ 充 满 希 望、 幸 福 的 首 都
啊！ 灿 烂 辉 煌、 美 丽 的 首 都
啊！ 满 怀 理 想、 浪 漫 的 首 都



北 京， 我 为 你 美 好 明 天， 放
北 京， 我 为 你 美 好 明 天， 放
北 京， 我 为 你 美 好 明 天， 放



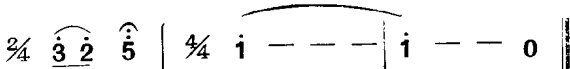
声 歌 唱。 在 声 歌 唱。
声 歌 唱。 在



啊！ 满 怀 理 想、 浪 漫 的 首 都



北 京， 我 为 你 美 好 明 天， 放



声 歌 唱。

北方领土之歌

峰田明彦 作词
八洲秀章 作曲
陈永连 译配

1=G $\frac{4}{4}$

mp

3 —	6 7		1 3 4 3 — ^v		1. 3 1 7 6	
1. 茫	茫 的		蓝 色 海		紧 紧 相	
2. 我 们	时 刻		把 你 们		牵 挂 在 心	
3. 滚	滚 的		波 涛 啊		含 着 悲	

mf

7 — — 0		1. 7 6 4		3 6 7 1 — ^v	
连,		北 方 四 岛		隔 海 相 望,	
间,		睡 梦 中		也 常 常,	
愤,		阵 阵 的		海 风 啊,	

p Dolce

3. 4 3 1 7		6 — — 0		2. 2 2 3	
近 在 眼		前,		齿 舞 岛	
把你 们 怀		念,		那 是 我 们 的	
发出 呼		喊,		无 限 深 沉 地	

4. 4 3 — ^v | 6. 6 6 4 | 3 — — 0 |

色 丹 啊 择 捉 国 后 岛，
先 辈 们 开 垦 的 土 地，
思 念 啊 何 时 能 如 愿，

4 — 3 2 | 4 6 4 3 — ^v | 4. 3 1 7 6 |

这 里 是 我 们 祖 先 开 发 的 田
三 百 年 前 到 如 今 代 代 相
莫 叫 那 平 静 大 海 掀 起 狂

mp

7 — — 0 | 1. 7 6 4 | 3 6 7 1 — ^v |

园。
传。
澜。
我 们 衷 心 怀 念 祖 国，
这 是 我 们 日 本 人 民，
快 把 我 们 北 方 四 岛，

3. 4 3 1 7 | 6 — — 0 ||

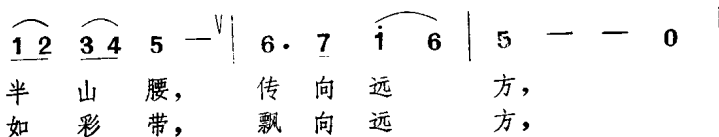
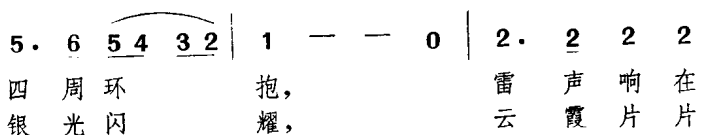
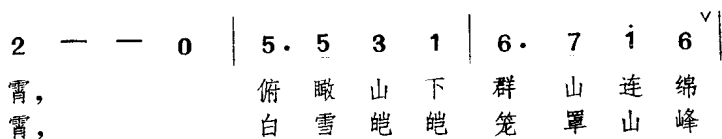
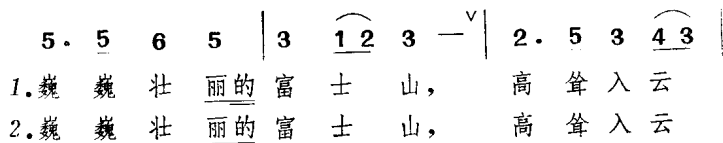
日 夜 在 呼 唤。
创 建 的 家 园。
早 日 归 还。

富士山

1=D $\frac{4}{4}$

陈永连 译配

♩ = 96



1̇ — 6 4 | 3. 3 6 5 | 4 3 2. 1̇ |
 雄 伟 的 富 士 山, 不 畏 风
 雄 伟 的 富 士 山, 民 族 的 骄

1 — — 0 ||
 暴。
 傲。

樱 花

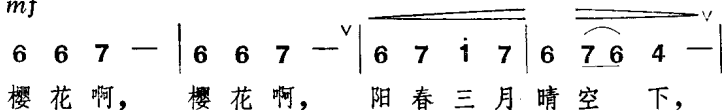
1 = $\flat E$ $\frac{4}{4}$

$\text{♩} = 72$

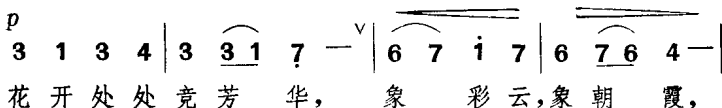
日本古谣

陈永连 译配

mf



p



p

mf

